

AFFISSO ALL'ALBO PRETORIO IN DATA: 7 GIUGNO 2018  
SCADENZA TERMINI PRESENTAZIONE DOMANDE: 21 GIUGNO 2018

**AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI E COLLOQUIO, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PER ESERCITAZIONI LINGUISTICHE DELLA LINGUA TEDESCA NELL'AMBITO DELL'ATTIVITÀ DEL CENTRO LINGUISTICO (codice selezione: TEDESCO CLA\_2018\_2019)**

### **IL DIRETTORE DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEIO**

#### **VISTO**

il D.Lgs 165/2001, art. 7 comma 6, in base al quale le Pubbliche Amministrazioni possono conferire incarichi individuali ad esperti di provata competenza per le esigenze a cui non possono far fronte con il personale in servizio;

#### **VISTO**

l'art.32 del D.L. del 04/07/2009 n.223, convertito con L. 04/08/2006 n.248 riguardante "Misure di coordinamento e razionalizzazione della spesa pubblica"

#### **VISTA**

la L. 06/08/2008 n.133 (Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, recante "disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria");

#### **VISTA**

la legge 240/2010 in materia di organizzazione delle Università di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario;

#### **VISTA**

la Legge 10 dicembre 2014, n. 183, contenente "Deleghe al Governo in materia di riforma degli ammortizzatori sociali, dei servizi per il lavoro e delle politiche attive, nonché in materia di riordino della disciplina dei rapporti di lavoro e dell'attività ispettiva e di tutela e conciliazione delle esigenze di cura, di vita e di lavoro";

#### **VISTO**

l'art. 2 del D.Lgs. 15-6-2015 n. 81 recante "Disciplina organica dei contratti di lavoro e revisione della normativa in tema di mansioni, a norma dell'articolo 1, comma 7, della legge 10 dicembre 2014, n. 183";

#### **TENUTO CONTO**

di quanto disposto dall'art. 1, comma 8, del D.L. 244/2016 in materia di proroga e definizione di termini;

#### **VISTO**

l'art. 53 del D.Lgs. n.165/2001, recante disposizioni in materia di "incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi" dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni;

**VISTO**

l'art. 1, comma 188, della L. 266/2005 richiamato dall'art. 9, comma 28, del D.L. 31/05/2010 n. 78 convertito con L. 122/2010;

**VISTO**

Il D.P.R. 28/12/2000 n.445 ;

**TENUTO CONTO**

che il richiamato art. 7, comma 6, del D.Lgs 165/2001 consente di prescindere dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti di collaborazione per attività che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo, dei mestieri artigianali o dell'attività informatica nonché a supporto dell'attività didattica e di ricerca, per i servizi di orientamento, di collocamento e di certificazione dei contratti di lavoro;

**VISTO**

l'art. 1, comma 188, della Legge 266/2005 richiamato dall'art. 9, comma 28, del D.L. 31/05/2010 n. 78 convertito con L. 122/2010;

**VISTO**

l'art.17, comma 30, del D.Lgs. 78/2009, convertito nella L.102/2009, ai sensi del quale l'efficacia dell'affidamento degli incarichi è subordinata al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti;

**PRESO ATTO**

di quanto disposto dall'art. 1, comma 303, della Legge 11 dicembre 2016, n. 232 in base al quale, al fine di favorire lo sviluppo delle attività di ricerca nelle università statali e di valorizzare le attività di supporto allo svolgimento delle stesse senza maggiori oneri per lo Stato, a decorrere dall'anno 2017 gli atti e i contratti di cui all'articolo 7, comma 6, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, stipulati dalle università statali non sono soggetti al controllo previsto dall'articolo 3, comma 1, lettera f-bis), della legge 14 gennaio 1994, n. 20;

**PRESO ATTO**

che il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi Roma Tre, per le esigenze di cui sopra, ritiene necessario avvalersi di figura idonea e particolarmente esperta, al momento non disponibile all'interno della struttura, per sopperire ad esigenze particolari, temporanee e contingenti nell'ambito delle suddette attività;

**CONSIDERATA**

la natura temporanea dell'incarico e la prestazione qualificata, non rientrante fra i compiti propri del personale dipendente;

**CONSIDERATO**

il miglioramento dei servizi anche didattici rivolti agli studenti risultante a seguito dell'attuazione di tale contratto e il cui costo complessivo grava sul fondo di finanziamento ordinario;

**ACCERTATA**

la disponibilità di budget del Centro Linguistico di Ateneo capiente, per l'esercizio 2018.

**DISPONE**

**Art. 1.**

E' indetta una selezione pubblica, per titoli e colloquio per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa della durata massima di n. 220 (duecentoventi) ore con riferimento alle attività oggetto del presente avviso.

La selezione riguarda le seguenti aree di attività:

- A) esercitazioni linguistiche della lingua tedesca presso il Centro Linguistico di Ateneo per l'anno accademico 2018/2019.

**Art. 2**

Per l'ammissione alla procedura di selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- essere di madre lingua tedesca (si intendono per madrelingua i cittadini stranieri o italiani che per derivazione familiare o vissuto linguistico abbiano la capacità di esprimersi nella lingua richiesta con naturalezza come un locutore nativo) ovvero dimostrare la stabile permanenza, almeno negli ultimi cinque anni, in contesti germanofoni di tipo accademico, e/o di alta formazione e/o in contesti lavorativi di particolare complessità;
- godimento dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali passate in giudicato, né avere procedimenti penali in corso che impediscano ai sensi delle vigenti disposizioni, la costituzione di qualsiasi rapporto di lavoro con la Pubblica Amministrazione;
- laurea o titolo equivalente, se conseguito all'estero.
- per i candidati di cittadinanza non italiana o di altro stato membro dell' Unione Europea, il possesso del permesso di soggiorno valido per tutta la durata dell'incarico.

Costituirà titolo preferenziale il possesso della laurea in ambito umanistico e/o glottodidattico.

Costituirà titolo valutabile il possesso di:

- specializzazione in ambito linguistico e/o didattico;
- pregressa esperienza di attività in aula e/o laboratorio in ambito universitario per il conseguimento dei livelli di competenza linguistica del QCER in lingua tedesca .

Si terrà conto delle equiparazioni relative al titolo di studio, ai sensi della normativa vigente alla data di scadenza del termine utile e per coloro che hanno conseguito il titolo di studio all'estero è richiesto il possesso di un titolo di studio equipollente a quello indicato.

I requisiti prescritti debbono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente bando per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione.

**Art. 3**

La domanda di partecipazione, redatta in carta semplice, e completa di curriculum vitae, dovrà essere presentata personalmente, dal lunedì al venerdì, dalle ore 09.00 alle 13.00 presso la Direzione del Centro Linguistico di Ateneo, via Ostiense 131/L Roma scala C1-7° piano, entro le ore 13.00 del 21 giugno 2018, ovvero mediante Posta Elettronica Certificata (PEC) esclusivamente all'indirizzo [cla@ateneo.uniroma3.it](mailto:cla@ateneo.uniroma3.it) entro il giorno 21 giugno 2018 , purché l'autore sia identificato ai sensi dell'art. 65 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 "Codice dell'Amministrazione Digitale".

Non saranno accolte le domande pervenute tramite posta elettronica certificata di utenza diversa da quella personale ovvero da posta elettronica non certificata.

Le domande di partecipazione consegnate direttamente e in busta chiusa dovranno riportare, oltre al nome del candidato, la dicitura: "Domanda di partecipazione alla selezione per titoli e colloquio,

per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa per esercitazioni linguistiche della lingua tedesca nell'ambito dell'attività del Centro Linguistico della lingua tedesca (codice selezione: TEDESCO\_CLA\_2018\_2019).

La domanda dovrà essere redatta esclusivamente e a pena di esclusione secondo lo schema allegato al presente avviso di selezione (Allegato 1 e 2). La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza ed accettazione delle norme dettate nel presente avviso.

Nella domanda di ammissione i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità, pena l'esclusione della selezione, quanto appresso specificato:

- a. il proprio nome e cognome, la data ed il luogo di nascita;
- b. di essere di madre lingua tedesca;
- c. la residenza (completa di numero civico, cap, città e provincia);
- d. la nazionalità di appartenenza;
- e. se cittadini italiani, il comune nelle cui liste elettorali risultano iscritti o i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione delle liste medesime;
- f. di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate indicando gli estremi delle relative sentenze, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale (la dichiarazione va resa anche in assenza di condanne penali);
- g. il possesso del titolo di studio di cui all'art.2 del presente Avviso di Selezione, con specifica indicazione della data di conseguimento, dell'Università presso cui è stato conseguito e della votazione riportata;
- h. il possesso delle caratteristiche curriculari cui all'art.2;
- i. copia della richiesta dell'autorizzazione allo svolgimento di incarichi da parte dell'amministrazione di appartenenza, in caso il candidato sia dipendente di una pubblica amministrazione ai sensi dell'art.53 del D.Lgs.165/2001 (la mancata presentazione del regolare nulla osta prima dell'inizio delle attività comporta la decadenza);
- j. dichiarazione relativa al permesso di soggiorno, nel caso in cui il candidato non sia in possesso di cittadinanza italiana o di altro membro dell'Unione Europea.

*I candidati di cittadinanza diversa da quella italiana dovranno dichiarare, inoltre:*

- k. di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento dei diritti stessi.

In calce alla domanda deve essere apposta la firma del candidato (ai sensi dell'art.39 del D.P.R. 445/2000 non è più richiesta l'autenticazione). La mancata apposizione di firma autografa (salvo che per le domande presentate tramite Posta Elettronica Certificata (PEC)) non è sanabile e comporta l'automatica esclusione dalla selezione.

#### Art. 4

Costituiscono motivi di esclusione dalla selezione:

- la ricezione della domanda oltre i termini di cui all'art. 3;
- la mancata sottoscrizione della domanda;
- l'assenza dei requisiti indicati nell'art. 2;
- l'invio della domanda in modalità diverse da quelle previste all'art. 3;
- il mancato invio del curriculum vitae contestuale alla domanda, come indicato nell'art.3;

- la mancata compilazione della domanda secondo gli schemi di domanda allegati.

#### **Art. 5**

La composizione della Commissione esaminatrice sarà definita con successivo provvedimento del Direttore del Centro Linguistico di Ateneo, Prof. Elisabetta Bonvino.

#### **Art. 6**

La selezione avverrà con colloquio e attraverso la valutazione dei titoli; Il colloquio sarà finalizzato a verificare l'attitudine del candidato a svolgere la prestazione richiesta ed in particolare verificherà il livello di conoscenza della lingua tedesca nonché le competenze ed informatiche possedute. La Commissione esaminatrice al termine delle attività formulerà una graduatoria di merito delle votazioni riportate dai candidati della selezione espressa in 100/esimi.

Il punteggio, espresso in centesimi, sarà attribuito fino ad un massimo di 60 punti per i titoli e fino ad un massimo di 40 punti per il colloquio.

Per essere ammessi al colloquio i candidati dovranno ottenere almeno il punteggio minimo, della valutazione dei titoli pari a 30/100.

Il colloquio orale si terrà il giorno 20 settembre 2018 dalle ore 14:00, presso la Direzione del Centro Linguistico, in Roma, Via Ostiense 131/L 7° piano.

L'elenco degli ammessi al colloquio sarà reso pubblico dal giorno 12 settembre 2018 sul sito del CLA ([www.cla.uniroma3.it](http://www.cla.uniroma3.it)) e mediante affissione all'albo del Centro Linguistico di Ateneo.

Ai fini dell'individuazione dei soggetti cui conferire l'incarico vengono fissati i seguenti criteri analitici di valutazione dei titoli richiesti dal presente bando cui verranno assegnati punteggi massimo complessivo di 60:

Titoli universitari/Laurea: massimo 20 punti;

Formazione post-universitaria e/o aggiornamento: massimo 10 punti

Esperienza lavorativa: massimo 20 punti;

Pubblicazioni: massimo 6 punti;

Conoscenze informatiche: massimo 4 punti.

Ai fini dell'individuazione dei soggetti cui conferire l'incarico saranno ritenuti idonei i candidati che avranno ottenuto un punteggio complessivo pari ad almeno 70/100.

La valutazione effettuata dalla Commissione esaminatrice dovrà risultare da apposito verbale.

In caso di parità di punteggio avrà la precedenza il più giovane di età.

La valutazione non dà luogo a giudizi d'idoneità e non costituisce in nessun caso graduatoria di merito.

Il Centro Linguistico di Ateneo provvederà a contattare direttamente il prestatore individuato nell'atto di scelta motivata.

Il Centro Linguistico di Ateneo si riserva di interrompere, anche definitivamente, la procedura di aggiudicazione, ritenendosi svincolata dagli esiti provvisori della procedura in corso.

#### **Art. 7**

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla selezione saranno trattati esclusivamente ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196 e s.m. per le finalità di gestione della presente procedura selettiva. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

#### **Art. 8**

Il Centro Linguistico di Ateneo si riserva di procedere all'affidamento dell'incarico anche nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda.

Il Centro Linguistico di Ateneo si riserva, altresì, qualora ricorrano motivi di interesse pubblico, disposizioni legislative ostative, il venir meno dell'oggetto della prestazione e/o delle risorse finalizzate anche con riferimento alla copertura finanziaria della presente prestazione, la facoltà di modificare, prorogare, sospendere o revocare il presente bando senza che per i concorrenti insorga alcuna pretesa o diritto. Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso pubblico si rinvia alle disposizioni di legge, contrattuali vigenti in materia, per quanto applicabili.

#### **Art. 9**

Il candidato vincitore sarà invitato a stipulare un contratto di collaborazione coordinata e continuativa e si impegnerà a svolgere la propria attività presso i locali del Centro Linguistico di Ateneo.

Al collaboratore è attribuito un compenso lordo collaboratore di € 38,00 (trentotto\00) l'ora oltre agli oneri a carico del Centro Linguistico di Ateneo. Detto corrispettivo s'intende assoggettato al regime fiscale, assicurativo e contributivo previsto dalla normativa vigente.

Nel caso in cui il candidato vincitore sia in possesso di partita IVA, sarà invitato alla stipulazione di un contratto di prestazione professionale e si impegnerà a svolgere la propria attività presso i locali del Centro Linguistico di Ateneo, a fronte di un compenso lordo collaboratore di € 38,00 (trentotto\00) l'ora oltre all'IVA e all'eventuale rivalsa di cassa di previdenza obbligatoria di categoria/contributo gestione separata INPS.

L'importo sarà corrisposto in rate posticipate, previa presentazione della certificazione della regolare esecuzione del Referente del contratto, Prof. Elisabetta Bonvino, Direttore del Centro Linguistico.

Qualora il collaboratore individuato sia dipendente di altra amministrazione pubblica soggetti al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 e s.m.i. dovrà presentare l'autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.

Qualora venga meno la necessità, la convenienza o l'opportunità di concretizzare i risultati della procedura comparativa, il Centro si riserva la possibilità di non procedere al conferimento degli incarichi.

Il CLA si riserva il diritto di conferire altri incarichi di collaborazione ulteriori a quello di cui sopra, nel rispetto della graduatoria, qualora se ne presenti l'esigenza.

#### **Art. 10**

Ai sensi della Legge 7 Agosto 1990, n. 241, il Responsabile del Procedimento di cui al presente Avviso è il Segretario Amministrativo del Centro Linguistico di Ateneo, dott.ssa Serenella Raffaella Laforgia.

#### **Art. 11:**

##### **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art.10, comma 1, della Legge 31/12/1996 n.675 e successive modifiche ed integrazioni, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la segreteria amministrativa del Centro Linguistico di Ateneo per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa.

Roma il 7 GIU. 2018



Il Direttore del Centro Linguistico di Ateneo  
Prof. Elisabetta Bonvino

**Allegato 1 - Modello di domanda e dichiarazione sostitutiva di certificazione resa ai sensi dell'art. 46 del DPR 28 dicembre 2000 n.445 – Cod. selezione**

**Al Direttore del Centro Linguistico di Ateneo  
Università degli Studi Roma Tre  
Via Ostiense 131/L – 00154 Roma**

**Oggetto:** Bando di selezione per l'affidamento di un contratto di collaborazione coordinata e continuativa presso il CLA ( **Cod. selezione:** \_\_\_\_\_ )

Il/La sottoscritto/a .....

nato/a ..... (prov ..... ) il .....

residente a ..... (prov ..... )

indirizzo ..... n. ....

numero di telefono.....email .....

codice fiscale .....

partita I.V.A. (dato eventuale) .....

**CHIEDE**

di essere ammesso/a alla selezione in oggetto

e consapevole che, ai sensi degli artt. 75 e 76 del DPR 28 dicembre 2000 n.445, in caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti o uso di atti falsi, incorrerà nelle sanzioni penali richiamate e decadrà immediatamente dalla eventuale attribuzione del contratto:

**DICHIARA**

- di essere madrelingua tedesca;
  - di essere cittadino \_\_\_\_\_;
  - di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di .....
  - per i candidati non di cittadinanza italiana o di altro stato membro dell'Unione Europea, di essere in possesso di permesso di soggiorno valido per l'intera durata dell'incarico;
  - di non aver riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali in corso;
- di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:

**Titoli di studio universitario:**

I livello: \_\_\_\_\_ Voto finale \_\_\_\_\_

conseguito presso \_\_\_\_\_;

II livello: \_\_\_\_\_ Voto finale \_\_\_\_\_

conseguito presso \_\_\_\_\_;

**Titoli di Studio Post- Universitari**  
(indicare istituzione, natura, durata in numero di ore):

- \_\_\_\_\_;
- \_\_\_\_\_;
- \_\_\_\_\_;

- Corsi di aggiornamento e abilitanti (indicare istituzione, durata in numero di ore, anno di conseguimento)**

Istituzione \_\_\_\_\_;

Titolo del corso \_\_\_\_\_;

Periodo: dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_;

Numero totale di ore \_\_\_\_\_;

- 4. Esperienze lavorative in aula e/o laboratorio per il conseguimento dei livelli di competenza linguistica del QCER nella lingua tedesca  
(indicare con precisione: Ente, lingua, periodo, natura, numero totale di ore);**

---

---

---

---

- Esperienze lavorative in aula e/o laboratorio per il conseguimento dei livelli di competenza linguistica del QCER nella lingua tedesca su piattaforma Moodle o in modalità blended  
(indicare con precisione: Ente, periodo, natura, numero totale di ore);**

---

---

- Publicazioni pertinenti che si intendono sottoporre alla valutazione;  
(indicare titolo, luogo di pubblicazione, data di pubblicazione, numero di pagine).**

---

---

- Conoscenze informatiche**

---

---

- di godere dei diritti civili e politici (per i candidati di cittadinanza diversa da quella italiana).
- di essere in possesso dei seguenti titoli professionali:  
.....
- di aver avuto o avere i seguenti incarichi presso una qualunque struttura  
dell'Ateneo:.....
- di essere in possesso delle esperienze e conoscenze richieste nel bando di selezione;
- di eleggere il proprio domicilio in  
.....
- ..... (città, prov., indirizzo e c.a.p.) tel. ....

*Per i portatori di handicap:*

Il/La sottoscritto/a dichiaro/a di essere portatore di handicap e pertanto chiede che venga concesso in sede di prova il seguente ausilio e/o tempi aggiuntivi (documentare debitamente il tipo di handicap) .....

**Allega alla presente 1 copia firmata del curriculum degli studi e della propria attività professionale.**

*Allega i seguenti titoli in fotocopia* .....

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto della legge n. 675/1996 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data .....

Firma .....

**Allegato 2 - DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'**  
**resa ai sensi degli artt. 19 e 47 del DPR 28 dicembre 2000 n.445 –**  
**(Cod. selezione: \_\_\_\_\_)**

(da allegare alla domanda)

Il/La sottoscritto/a .....  
nato/a ..... (prov ..... ) il .....  
residente a ..... (prov ..... )  
indirizzo ..... n. ....

Consapevole che, ai sensi degli artt. 75 e 76 del DPR 28 dicembre 200 n.445, in caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti o uso di atti falsi, incorrerà nelle sanzioni penali richiamate e decadrà immediatamente dalla eventuale attribuzione del contratto:

**DICHIARA**

- **che le fotocopie relative ai seguenti titoli sono conformi all'originale**

.....  
.....  
.....

- **di essere in possesso dei seguenti titoli**

.....  
.....  
.....

(può essere rilasciata una dichiarazione unica ai titoli che si dichiarano e ai titoli che si allegano alla domanda in fotocopia, ai fini della valutazione da parte della Commissione esaminatrice)

(allegare fotocopia del documento di identità in corso di validità e fotocopie dei titoli ai fini della valutazione da parte della Commissione)

Data .....

Firma .....

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione al concorso, ai sensi dell'art.10 della legge 31/12/1996 n.675, saranno trattati per le finalità di gestione delle procedure di selezione.